NORRAG’s Translation Policy

One of NORRAG’s central aims as an international network is to participate in diversifying the production and dissemination of knowledge. This includes facilitating the production of its knowledge products, whether printed or online, into a range of languages additional to English. We encourage translation and open access of the NORRAG knowledge products.

Unless a different copyright policy is specifically mentioned (e.g. published books), NORRAG knowledge products fall under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0). Under this license, translations are considered adaptations, and there are two requirements for translation and use:

- Attribution, that is, appropriate credit must be given to NORRAG and any named editor or author of the original, a link must be provided in the adapted product to the creative commons license (please use the link https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/), and indication must be made of any changes to the original material.
- Non-commercial, that is, the material cannot be used for commercial purposes.

The integrity of the knowledge product should remain intact: (i) The translator has the option to translate the original work partially (that is, only a few chapters rather than the entire book or the NORRAG Special Issue) but sections within a chapter may not be omitted without the consent of NORRAG and the author(s) of the original text, (ii) no additional chapters or names of authors and editors may be added to the translated versions without the consent of NORRAG and the author(s) of the original text.

While reasonable effort is made by NORRAG to ensure due diligence by third party translations, these may contain some deviation from the original language version that result from the translation. No liability is assumed by NORRAG for any errors, omissions or ambiguities in the translations provided on its web presence and knowledge products. For this reason, the NORRAG policy requires that the name of the translator and/or the name of the institution supporting the translation is clearly marked in the preliminary pages of the knowledge product (typically on page 2 of the knowledge product).

We encourage readers to contact us if they notice an apparent translation error or inaccuracy.

NORRAG/2019